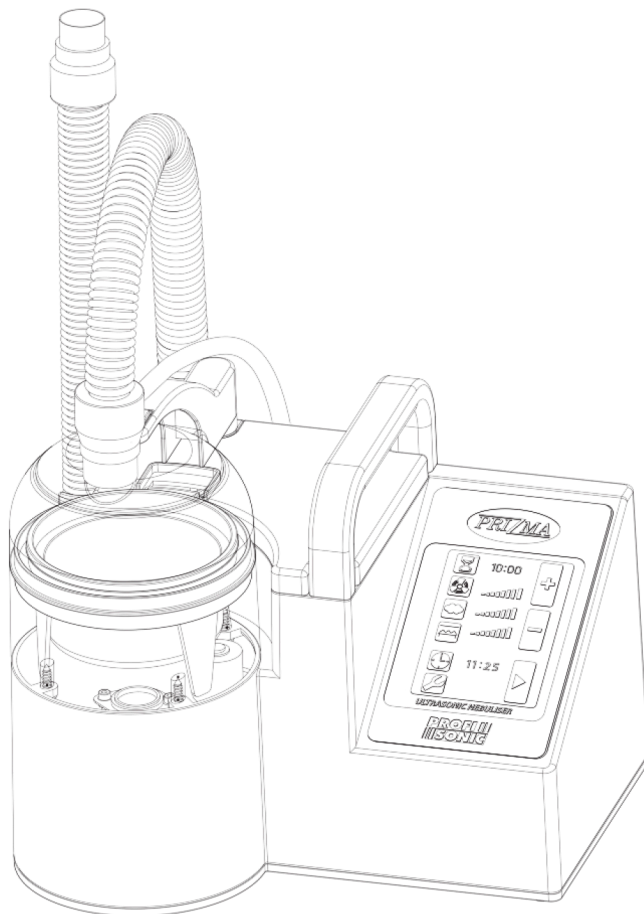


Vážený zákazníku,



Děkujeme, že jste si zakoupili tento ultrazvukový inhalátor PRIZMA. Před použitím přístroje si pozorně přečtěte tento návod k použití, protože obsahuje důležité zdravotní a bezpečnostní informace. Návod k použití mějte prosím neustále po ruce.

Tato jednotka je lékařský přístroj. Ujistěte se, že přístroj používáte správně podle pokynů lékařů. Léky používejte pouze podle předpisu a pokynů lékaře.

Přejeme vám hodně zdraví a vše nejlepší do budoucna.

S pozdravem,
PRIZMA,
Kragujevac

DŮLEŽITÉ INFORMACE - DŮKLADNĚ SI JE PŘEČTĚTE

Historie revízi dokumentu	3
Zamýšlené použití.....	4
Vyloučení a omezení odpovědnosti.....	5
Bezpečnostní pokyny	6

POPIS PRODUKTU

Součásti výrobku	10
Princip nebulizace	12
Hlavní vlastnosti výrobku	12

POUŽITÍ NEBULIZÁTORU

Jak se připravit před inhalací.....	13
Jak vdechovat	16
Ukončení inhalační kúry	20

PÉČE O VÝROBEK A JEHO ÚDRŽBA

Jak pečovat o nebulizátor	21
Čištění a dezinfekce	22

SPECIFIKACE

Řešení problémů	25
Technické údaje	26
Důležité informace týkající se elektromagnetické kompatibility (EMC)....	27
Správná likvidace tohoto výrobku	27
Volitelné díly	28

Historie revizí dokumentu

<i>Verze</i>	<i>Datum</i>
1.0	Únor 2014.
1.1	Prosinec 2014.
1.2	Prosinec 2015.
1.3	Říjen 2017.
1.4	Únor 2018.
1.5	Březen 2019.

Zamýšlené použití

Používejte jej pouze podle doporučení lékaře nebo terapeuta.

Zamýšlené použití	Zařízení je určeno k inhalaci léků při respiračních onemocněních, jako je astma a CHOPN. Tento přístroj NENÍ určen k přímému vdechování přes ústní roušku nebo obličejovou masku. Vzdálenost mezi pacientem a aerosolovou hadicí musí být nejméně 10 cm.
Zamýšlení uživatelé	<ul style="list-style-type: none"> • Zdravotníci (lékař, zdravotní sestra, terapeut, ...) • Zdravotnický personál nebo pacienti vyškolení a vedeni kvalifikovaným lékařem. <p>odborníci.</p> <p>Uživatel musí být schopen porozumět návodu k použití a obecnému ovládní zařízení.</p>
Zamýšlení pacienti	Pacienti při vědomí, spontánně dýchající.
Pracovní prostředí	Zařízení je určeno pro použití ve zdravotnických zařízeních, jako jsou nemocnice, kliniky, ordinace lékařů a v místnostech běžných domácností.
Doživotní	Životnost hlavních částí přístroje je založena na 8hodinovém provozu s fyziologickým roztokem při pokojové teplotě (23 °C). Životnost se může lišit v závislosti na pracovním prostředí.
Bezpečnostní opatření pro použití	Uživatel si musí přečíst varování a upozornění popsána v tomto návodu k použití.

Předpokládá se, že:

- inhalátorje umístěn na stole nebo vozíku,
- okolní teplota je nižší než 30 °C,
- vzdálenost mezi pacientem a aerosolovou hadicí je **nejméně 10 cm**,
- obsluha se nachází v blízkosti rozprašovače.

Hlavní jednotka 5 let

Inhalační hadice 1 rok

Bakteriální filtr 50 pracovních hodin

Výjimky a omezení odpovědnosti



Nezapomeňte, že se na ně nevztahuje záruka:

1. na škody způsobené servisem nebo údržbou provedenou kýmkoli, kdo není zástupcem společnosti PRIZMA nebo autorizovaným distributorem společnosti PRIZMA;
2. na poškození způsobené použitím s výrobky a materiály, které nejsou od společnosti PRIZMA;
3. na škody způsobené použitím neautorizovaných náhradních dílů;
4. na škody způsobené provozem výrobku mimo povolené nebo určené použití popsané společností PRIZMA v návodu k použití;
5. na škody způsobené špatným pracovním prostředím nebo nedodržením písemných pokynů, včetně špatného nebo nesprávného elektrického napájení a nevhodného prostředí;
6. na škody způsobené neoprávněnými úpravami výrobku a opravami provedenými neoprávněnými osobami;
7. na škody způsobené vyšší mocí, např. požárem, zemětřesením, povodní nebo bouřkou.


1. Vzhledem k našemu závazku neustále vyvíjet a zdokonalovat naše výrobky si společnost PRIZMA vyhrazuje právo doplňovat nebo měnit obsah tohoto návodu k obsluze bez předchozího upozornění.
2. Obsah této příručky je považován za správný v době tisku. Pokud však zjistíte nějaké chyby nebo opomenutí, obraťte se na svého místního zástupce nebo distributora společnosti PRIZMA.
3. V souladu se zákonem o autorských právech je jakákoli reprodukce tohoto návodu k obsluze jako celku nebo jeho části bez předchozího písemného souhlasu držitele autorských práv přísně zakázána.

Bezpečnostní pokyny

- Zde uvedené výstražné značky a vzorové ikony jsou uvedeny proto, abyste tento výrobek používali bezpečně a správně a abyste předešli riziku zranění.
- Ikony a jejich významy jsou následující:

Výstražné	Obsah
 Varování	Tato značka označuje věci, u kterých může v důsledku nesprávné manipulace dojít k úmrtí nebo těžkému zranění.
 Upozornění	Uvádí záležitosti, při kterých může dojít k újmě na zdraví nebo hmotné škodě* v důsledku nesprávné manipulace.

* Hmotná škoda se vztahuje na širokou škálu škod, které se týkají vašeho domu, vybavení domácnosti, domácích zvířat a domácích mazlíčků.

Příklady značek		
Theicon označuje varování (včetně výstrahy a nebezpečí). Záležitosti, které se týkají skutečné opatnosti, jsou označeny textem nebo obrázkem v textu nebo v jeho blízkosti 	 Vyobrazená ikona označuje "pozor na hořlavost".	 Vyobrazená ikona označuje "pozor na úraz elektrickým".
Theicon označuje zákazy (co nesmíte dělat). Záležitosti týkající se konkrétních zákazů jsou označeny textem nebo obrázkem v textu nebo v jeho blízkosti 	 Vyobrazená ikona označuje "zákaz demontáže".	 Vyobrazená ikona odkazuje na "obecný zákaz".
Theicon označuje něco, co je povinné (musí být dodržováno v každém okamžiku). Záležitosti zahrnující konkrétní povinné úkony jsou označeny textem nebo obrázkem v nebo v blízkosti 	 Vyobrazená ikona odkazuje na "obecné nutkání".	 Ikona na obrázku se týká "odpojení zástrčky".

Varování

Léky užívejte pouze podle předpisu a pokynů lékaře. Váš fyzický stav se může změnit k horšímu.

Při prvním použití přístroje po zakoupení nebo po delší době, kdy jste jej nepoužívali, jej nezapomeňte vyčistit a vydezinfikovat. Různé typy bakterií se mohou množit a vy se můžete nakazit.

Při každém použití přístroje vyčistěte a vydezinfikujte nádobku na léky, kryt nádobky na léky a inhalační hadičku. Různé bakterie se mohou množit a vy se můžete nakazit. Pokud bude přístroj používat více než jedna osoba, připravte před použitím pro každou osobu dezinfikovaný kelímek na léky, kryt kelímku na léky a inhalační hadičku. Tím zabráníte křížové infekci.

Vyčištěné a vydezinfikované díly ihned osušte a poté je uložte na suchém místě, abyste zabránili jejich budoucí kontaminaci.

V případě jakéhokoli problému s rozprašovačem se obraťte na místní servis PRIZMA. zástupce (adresa na obalu/uvnitř obalu)



Bezpečnostní pokyny

Varování

Nepoužívejte tento přístroj v přítomnosti výbušných plynů nebo v **oblastech s vysokým rizikem výbuchu.**

Používejte pouze s nehořlavými kapalinami.

Nepoužívejte tento přístroj v kombinaci s ventilačním zařízením.

Nepoužívejte v prostředí bohatém na kyslík.

• Tlak ve ventilačním systému se může výrazně snížit.

Při sestavování vyčištěných, vydezinfikovaných a vysušených částí se nedotýkejte rukama míst, kudy prochází léky a rozprašované léky, abyste zabránili možné infekci.

Nedotýkejte se vibrátoru, pokud je zástrčka zapojena do elektrické zásuvky.

• Můžete utrpět úraz elektrickým proudem nebo se zranit.

Nepoužívejte toto zařízení, pokud je okolní teplota vyšší než 30 °C.



Nezapojujte ani nevytahujte zástrčku ze zásuvky mokřkýma rukama.

• Můžete utrpět úraz elektrickým proudem nebo se zranit.

Neumývejte hlavní jednotku vodou ani nestříkejte vodu do zdroje napájení, nepoužívejte rozprašovač, když jste ve vaně nebo se sprchujete, nikdy neponořujte inhalátordo vody.

• V přístroji může dojít ke zkratu nebo k úrazu elektrickým proudem.



⚠Pozornění

K inhalaci pomocí rozprašovače používejte pouze vodné roztoky léčiv.

Pokud použijete nevhodná rozpouštědla, může to způsobit selhání komponentů a poruchy jednotky.

Vyčistěte inhalátor dezinfekčním prostředkem a důkladně jej omyjte vodou.

Pokud vdechnete zbytky dezinfekčního prostředku, může se změnit váš fyzický stav k horšímu.

Pokud byly nebulizační části znečištěny již před použitím přístroje, před použitím je nejprve vyčistěte.

Pokud lék zůstane v nebulizační jednotce, může se váš fyzický stav zhoršit. změna k horšímu.

Při každém použití přístroje vyměňte vodu v nádržce na vodu.

Znečištěný vibrátor může způsobit nižší rychlost nebulizace.

Likvidace výrobku by měla být provedena v souladu s vnitrostátními předpisy pro likvidaci elektronických výrobků.



Bezpečnostní pokyny

Upozornění

Toto zařízení musí být připojeno pouze k napájecí síti s ochranným uzemněním.

- Může dojít k úrazu elektrickým proudem.

Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, nezapomeňte odpojit zástrčku od elektrické zásuvky.

Při instalaci nebo demontáži zařízení, nebo při péči o součásti nezapomeňte vypnout napájení a odpojit zástrčku od elektrické zásuvky.

- Můžete utrpět úraz elektrickým proudem nebo se zranit.



Během nebulizace se nedívejte do nebulizační části.

- Velké množství léku se může dostat do očí a způsobit poranění.

Nepoužívejte přístroj, pokud je zásobník na léky prázdný.

- Jednotka se může přehřát, nebo poškodit.

Nádržku na vodu neplňte jinou kapalinou než **destilovanou vodou**.

- Vibrátor se může poškodit.

Při dezinfekci součástí v autoklávu dbejte na to, aby se nedostaly do přímého kontaktu s topným tělesem.

- Vzhledem k tomu, že teplota ohříváče je velmi vysoká, mohou se tyto součásti roztavit, nebo se zdeformují.



Nepoužívejte napájecí kabel nebo zástrčku, pokud jsou poškozené, nebo nezapojujte napájecí kabel do volné elektrické zásuvky.

- Může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo ke vznícení přístroje v důsledku zkratu.

Napájecí kabel neškrábejte, netrhejte, neupravujte, násilně nepáskujte, netahejte, nekruťte ani nesvazujte. Na napájecí kabel nepokládejte těžký materiál. Napájecí kabel udržujte mimo dosah vyhříváných nebo horkých povrchů.

- Může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo ke vznícení jednotky v důsledku zkratu způsobeného poškozené izolace.

Přístroj nerozebírejte, neopravujte ani nijak neupravujte.

- Může dojít k poruše přístroje nebo ke zranění.



Obraťte se na nejbližšího servisního zástupce společnosti PRIZMA.

Nepoužívejte jiný než dodaný napájecí kabel.

- Přístroj se může vznítit nebo můžete utrpět úraz elektrickým proudem.

Ujistěte se, že používáte zdroj napájení uvedený na zařízení.

- Přístroj se může vznítit nebo můžete utrpět úraz elektrickým proudem.

Nesdílejte elektrickou zásuvku s jinými elektrickými spotřebiči.

- Přístroj se může vznítit nebo můžete utrpět úraz elektrickým proudem.



Chcete-li odpojit zástrčku od elektrické zásuvky, netahejte za napájecí kabel, ale přidržte zástrčku rukou.

- Napájecí kabel může být přerušený nebo zkratovaný. To může způsobit požár nebo můžete utrpět úraz elektrickým proudem.

Bezpečnostní pokyny

Obecné rady

Přístroj nepoužívejte k jiným účelům než k inhalaci.

Nepoužívejte jiné díly než příslušenství nebo volitelné součásti uvedené v tomto návodu k obsluze.

Nenaplňujte pohárek na léky více než 150 ml léků nebo méně než 5 ml.

Nepřemísťujte přístroj, dokud v něm ještě zůstává lék.

Nezakrývejte větrací otvory na spodní straně inhalátoru. Během provozu umístěte inhalátor na rovný a stabilní povrch.

Na hlavní jednotku nepůsobte silnými nárazy ani ji neupouštějte.

Inhalační hadici neohýbejte.

- Léčivo se může v hadičce hromadit a rychlost nebulizace se může snížit.

Nevdechujte z inhalační hadice, pokud je hlavní jednotka výše než vaše hlava.

- Lék se může rozlít na obličej nebo oblečení.

Při čištění vodní nádrže hlavní jednotky dávejte pozor, abyste nepoškodili vibrátor. Jednotku nedezinfikujte vařením v mikrovlnné troubě.

Po vyčištění a dezinfekci součástí je po úplném vysušení sestavte. Hlavní jednotku neotírejte těkavými chemikáliemi, jako je benzen nebo ředidla.

Přestože inhalátor splňuje ustanovení směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC), jeho používání je zakázáno v bezprostřední blízkosti jiných elektrických zařízení.

Nedovolte, aby přístroj používaly děti bez dozoru nebo nemožoucí osoby.

Údržba

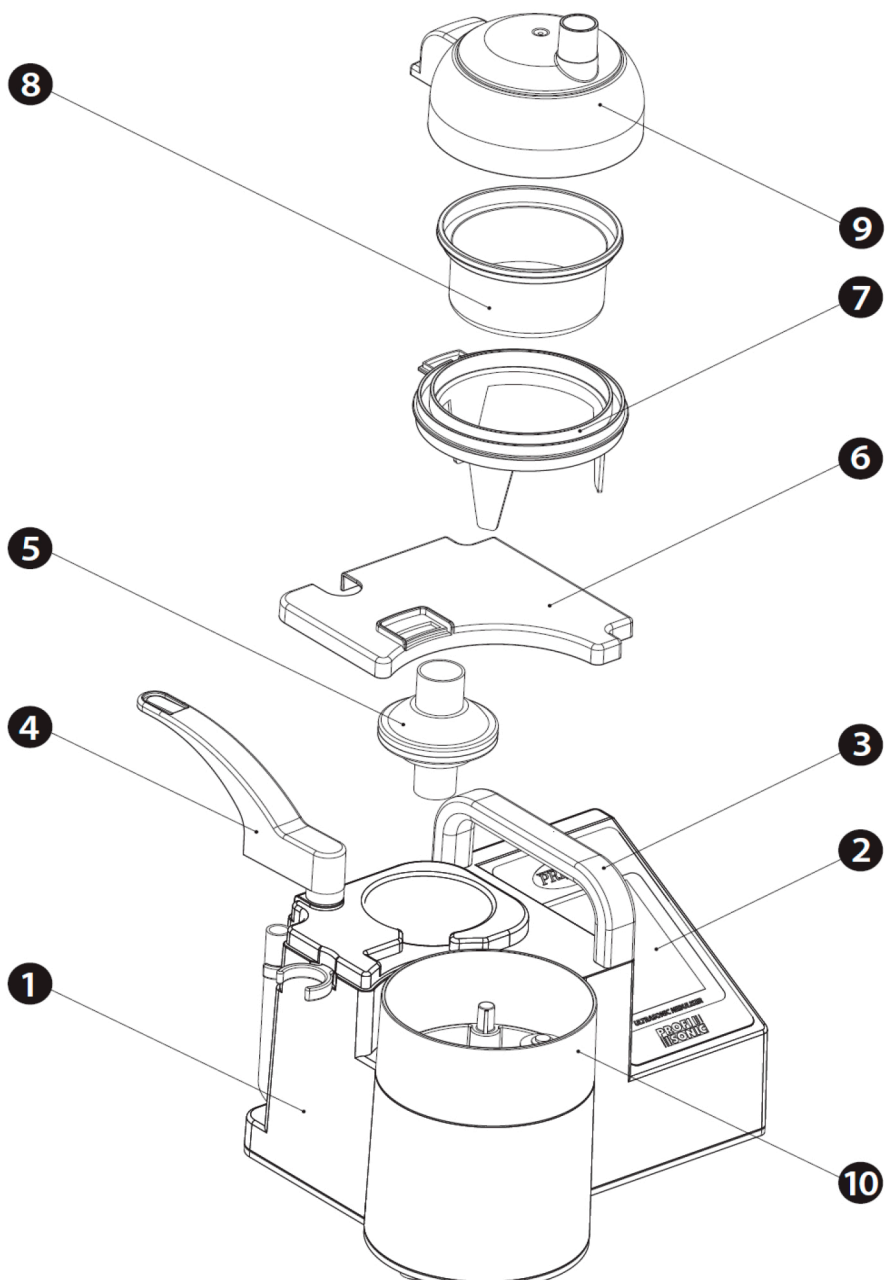
Před použitím jednotky se ujistěte, že hlavní jednotka funguje normálně a bezpečně.

Jak řešit selhání nebo nehody

Pokud dojde k chybě zařízení, okamžitě proveďte následující opatření:

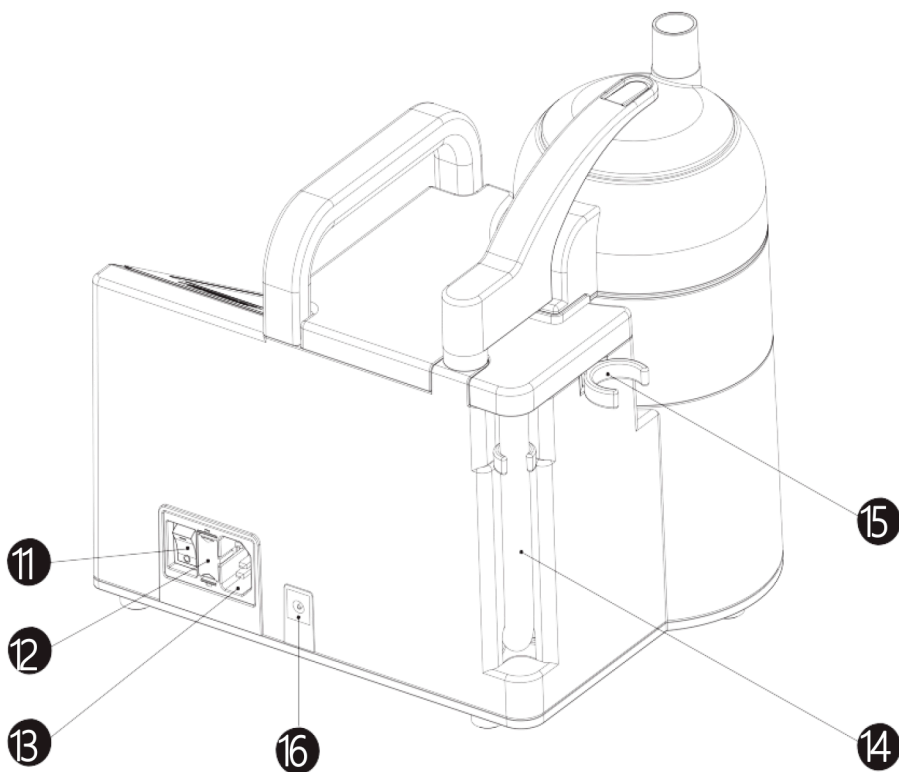
- 1) Vypněte přístroj a odpojte zástrčku od elektrické zásuvky.
- 2) Na hlavní jednotku napište "Vadný Nepoužívejte", aby nemohla být použita.
- 3) Obratě se na prodejnu, kde jste přístroj zakoupili, nebo na nejbližšího prodejce PRIZMA.

Součásti výrobku



Součásti výrobku

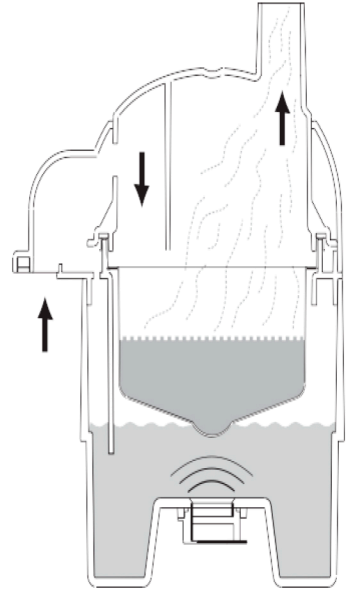
- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1 - Hlavní jednotka | 9 - Kryt pohárku na léky |
| 2 - Dotykový displej LCD | 10 - Nádrž na vodu |
| 3 - Rukojeť | 11 - Tlačítko napájení |
| 4 - Upevňovací páka krytu | |
| 5 - Bakteriální filtr | 12 - Pojistky |
| 6 - Kryt filtru | 13 - Elektrická zásuvka |
| 7 - Držák na léky | 14 - Vypouštěcí hadice |
| 8 - Kelímek na léky | 15 - Držák inhalační hadice |
| | 16 - Zástrčka ohřívače |



Princip nebulizace a hlavní rysy

Princip nebulizace

1. PROFI SONIC H přenáší energii ultrazvukových vibrací z vibrátoru umístěného na dně vodní nádrže do vody.
2. Ultrazvukové vibrace se přenášejí do měřícího pohárku přes vodu v nádrži.
3. Ultrazvukové vibrace vypouštějí léky z nádoby na léky (jako fontána) a rozptylují je ve formě aerosolu.
4. Vzduch z ventilátoru odvádí rozprašovaný lék ven z lékovky.



Hlavní vlastnosti produktu

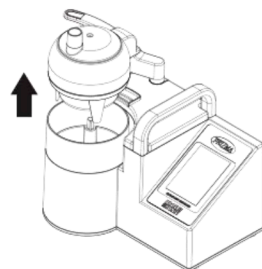
1. Snadno použitelný velký LCD displej zobrazuje objem vzduchu, rychlost nebulizace, zbývající čas a místo chyby. Podsvícení přístroje umožňuje kontrolu displeje ve tmě.
2. LCD displej je citlivý na dotyk, což umožňuje interaktivní ovládání. Přístroj je vybaven bzučákem, který vydá krátký zvuk pokaždé, když se uživatel dotkne některého z bodů na obrazovce.
3. Bzučák vydává charakteristické zvuky po uplynutí času nastaveného časovačem nebo když dojde k chybě.
4. Pomocí dotykového displeje lze snadno a rychle nastavit objem vzduchu, rychlost nebulizace, úroveň ohřevu a čas. Přístroj zvládne různé inhalační terapie s použitím různých volitelných dílů.

Jak se připravit před inhalací

1. Demontáž nebulizační jednotky

Otočte upevňovací páčku krytu zásobníku na léky ve směru hodinových ručiček ④

Uchopte držák pohárku na léky (plastový kroužek) ⑦ umístěný pod krytem pohárku a zvedněte jej. Tímto způsobem vyjmete nebulizační část.

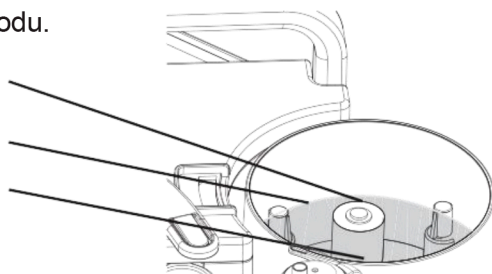


2. Naplnění chladicí vody

Naplňte destilovanou vodu do vodní nádrže ⑩. Správné množství je přibližně 300 ml. Nalijte trochu vody, dokud plovák hladiny senzoru v nádržce na vodu nestoupne do horní polohy. Doporučená teplota vody je přibližně 25 °C. Abyste zabránili usazování vodního kamene v nádržce na vodu, používejte místo vody z vodovodu destilovanou nebo demineralizovanou vodu.



Plovák hladiny snímače v horní poloze
Hladina vody
Vibrátor



3. Připojení nebulizační jednotky

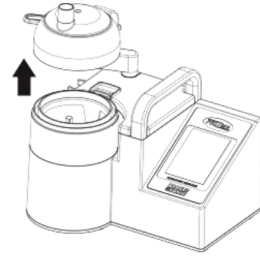
Připojte nebulizační jednotku k nádržce na vodu ⑩. Ujistěte se, že je vzduchový kanál na zadní straně nebulizační jednotky správně nastaven na kryt vzduchového filtru ⑥.



Jak se připravit před inhalací

4. Sejmutí krytu zásobníku na léky

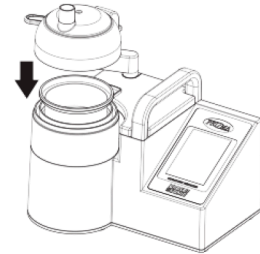
Jednou rukou držte držák ⑦ zásobníku na léky, zatímco druhou rukou odstraňujete kryt zásobníku na léky. ⑨



5. Umístění zásobníku na léky

Vložte zásobník na léky do nádoby na léky držák (nepřůhledný plastový kroužek). ⑧ ⑦ ⑧

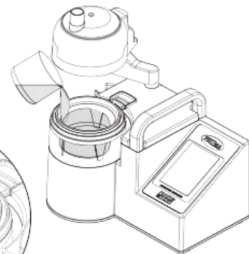
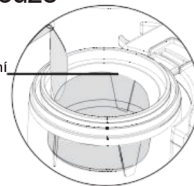
Poznámka: Kelímeček na léky je vyroben z tenkého plastu. Dávejte pozor, abyste kelímeček neprohráblí nebo nepropíchlí.



6. Plnění léků do zásobníku na léky

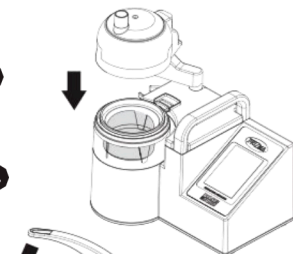
Naplňte léky do zásobníku na léky. Ujistěte se, že objem léku je mezi 5 ml a 150 ml. Používejte pouze léky předepsané lékařem. ⑧

Maximální
hladina léku



7. Uzavření zásobníku na léky

Vraťte kryt zásobníku na léky zpět. Ujistěte se, že jste kryt správně nasadili na držák pohárku na léky. Kryt zásobníku na léky upevněte otáčením páčky pro upevnění krytu. ⑨ ④



Jak se připravit před inhalací

8. Připojení inhalační hadice

Připojte inhalační hadičku ke krytu zásobníku na léky.

9. Přibližně 10 mm délky hadice by mělo být umístěno přes adaptér na krytu lékovky. Připojte kabel vedoucí od topné trubice k zásuvce na zadní straně jednotky.

9. Zapojení inhalátoru do elektrické zásuvky

Zkontrolujte, zda je tlačítko napájení v poloze 11 OFF/0. Pokud není připojen napájecí kabel, zasuňte jej zcela do zásuvky inhalátoru a zapojte 13 jej do elektrické zásuvky.

Poznámka: Síťová zásuvka použitá pro připojení řídicí jednotky k síti musí být pro obsluhu snadno přístupná.

10. Zapnutí rozprašovače

Zapněte tlačítko napájení. Po několika sekundách 11 se na obrazovce objeví hlavní stránka. Počáteční 12 délka inhalace je 10 minut podle nastavení od výrobce, stejně jako minimální hodnoty průtoku vzduchu a rychlosti nebulizace.

11. Pohled na displej LCD

The diagram shows the LCD display with the following elements:

- Top left:** Hourglass icon, "10:00" (Inhalation time setting).
- Top middle:** Fan icon, bar chart (Airflow setting).
- Top right:** Plus sign button (+).
- Middle left:** Cloud icon, bar chart (Nebulization rate setting).
- Middle middle:** Bar chart (Airflow setting).
- Middle right:** Minus sign button (-).
- Bottom left:** Mountain icon, bar chart (Heating level setting).
- Bottom middle:** Clock icon, "11:25" (Inhalation start time setting).
- Bottom right:** Play button (Inhalation START/STOP button).
- Bottom left:** Wrench icon (Opening settings).

Labels on the left side of the display:

- Nastavení doby trvání inhalace (v minutách)
- Nastavení proudění vzduchu objem
- Nastavení nebulizace sazba
- Nastavení vytápění úroveň
- Nastavení inhalace čas zahájení
- Otevření nabídky nastavení

Labels on the right side of the display:










- Nastavení tlačítek
- Inhalace START/STOP tlačítko

Jak vdechovat





Inhalátor se ovládá stisknutím ikon na dotykové obrazovce. Ozve se krátké pípnutí s každým příkazem, což uživateli umožňuje lepší kontrolu nad zařízením.

Poznámka: Aby nedošlo k poškození a zařízení bylo odolné, používejte k dotýkání dotykového displeje LCD pouze konečky prstů. Dávejte pozor, abyste obrazovku nepoškrábali nehty nebo něčím tvrdým (tužkou apod.) . Časový interval mezi dvěma po sobě následujícími klepnutími musí být delší než 200 ms, jinak zařízení klepnutí nezaznamená .





Ikony na displeji LCD

Ikona pro nastavení doby inhalace. Časovač je na pravé straně od ikony.	
Ikona pro nastavení průtoku vzduchu. Objem průtoku vzduchu je zobrazen ve sloupcovém grafu na pravé straně ikony.	
Ikona pro nastavení rychlosti nebulizace. Rychlost nebulizace je zobrazena ve sloupcovém grafu na pravé straně od ikony.	
Ikona pro nastavení úrovně ohřevu aerosolu. Úroveň ohřevu je zobrazena ve sloupcovém grafu na pravé straně od ikony.	
Pokud není k rozprašovači připojena ohřívací trubice, zobrazí se tento obrázek na displeji jako tlačítko ohříváče.	
Ikona pro nastavení začátku inhalace. Aktuální denní čas nebo začátek inhalace se zobrazuje na pravé straně od ikony.	
Ikona nabídky nastavení	
Ikona inhalace START	
Inhalační ikona PAUZA	



Jak vdechovat

Ikona STOP inhalaci	
Stisknutím tlačítka "+" zvýšíte hodnotu parametru.	
Stisknutím tlačítka "-" snížíte hodnotu parametru.	
Sloupcový graf zobrazující nastavené hodnoty průtoku vzduchu a rychlosti nebulizace.	



1. Nastavení času




Inhalátor je vybaven bateriovými hodinami, které měří čas, i když je inhalátor vypnutý. Čas můžete nastavit stisknutím tlačítka . Zobrazí se nová stránka. Stiskněte tlačítko  a jeho barva se změní na . Čas nastavíte stisknutím tlačítek "+" a "-". Pokud stisknete a podržíte tlačítko "+" nebo "-", čas se změní. Po nastavení aktuálního času stiskněte tlačítko . Zobrazí se hlavní stránka a ve spodní části displeje se objeví nastavený čas.

2. Nastavení doby inhalace

Stiskněte tlačítko . Jeho barva se změní na . Stisknutím tlačítek "+" a "-" nastavte dobu inhalace. Nejdelší možná doba inhalace je 99 minut. Po nastavení doby inhalace se zobrazí na pravé straně od tlačítka nastavení.



3. Nastavení rychlosti nebulizace

Stiskněte tlačítko . Jeho barva se změní na . Stisknutím tlačítek "+" a "-" nastavte rychlost nebulizace. Množství aerosolu se zobrazí v osmiúrovňovém sloupcovém grafu na pravé straně od tlačítka nastavení.




Pokud je na sloupcovém grafu zobrazeno nejnižší množství aerosolu , a vy znovu stisknete tlačítko "-", místo  se zobrazí obrázek . Znamená to, že inhalátor byl nastaven na nízkou dávku léku (méně než 5 ml). Z displeje zmizí čas inhalace, protože nízké dávky léků se rozprašují, dokud se celé množství nespotřebuje. I poté může být rychlost nebulizace nastavena v rámci osmi úrovní. Nízký dávkovací režim můžete opustit stisknutím tlačítka "+" pro nejvyšší dávku aerosolu zobrazeného ve sloupcovém grafu a poté znovu stiskněte tlačítko "+".

Jak vdechovat






4. Nastavení průtoku vzduchu

Stiskněte tlačítko  a změní se jeho barva na . Stisknutím tlačítek "+" a "-" upravte objem proudícího vzduchu. Objem vzduchu je vidět na osmiúrovňovém sloupcovém grafu vedle tlačítka nastavení.

5. Nastavení úrovně vytápění

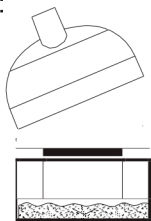
Pokud je k rozprašovači připojena topná trubice, na obrazovce se zobrazí tlačítko . Stiskněte tlačítko  a jeho barva se změní na . Stisknutím tlačítek "+" a "-" nastavte úroveň ohřevu. Úroveň ohřevu je vidět na osmiúrovňovém sloupcovém grafu vedle tlačítka nastavení. Pokud není ohříváč připojen k nebulizátoru, nastavení nebude možné.

6. Zahájení inhalace

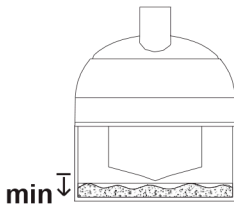
Inhalaci zahájíte stisknutím tlačítka . Spustí se, pokud je nádržka na vodu naplněna chladicí vodou, je nasazen kryt nádoby na léky a nebulizátor není přehřátý. Po zahájení inhalace se tlačítko  změní na  a tlačítko  na . Pokud byl nebulizátor nastaven na vysokou dávku léku, zobrazí se čas odpočítávání. Po uplynutí nastaveného času se nebulizace automaticky zastaví spolu se zvukovým signálem.

Během nebulizace můžete dodatečně upravovat množství aerosolu a objem proudu vzduchu, ale nesmíte měnit dobu inhalace ani dávku léku (nízkou nebo vysokou).

Pokud je hladina vody v nádržce na vodu nízká nebo pokud není správně umístěn kryt nádoby na léky nebo pokud je inhalátor přehřátý, zobrazí se na displeji ERROR:




Žádný nebo špatně nasazený kryt nádoby na léky




Nízká hladina vody





Přehřátý nebulizátor

Pokud je hladina vody nízká nebo pokud není nasazen kryt nádoby na léky, problém vyřešte a stiskněte tlačítko . Poté znovu spustíte inhalaci.

Pokud je nebulizátor přehřátý, počkejte, až vychladne, poté stiskněte tlačítko  a znovu spustíte inhalaci.

7. Dočasné přerušení inhalace

Inhalaci můžete dočasně pozastavit stisknutím tlačítka , které se poté změní na . Přeměna léku na aerosol se zastaví, stejně jako odpočítávání času (pouze vysoké dávky léku).

PROFIT

SONG


Profesionální ultrazvukový inhalátor

V inhalaci lze pokračovat dalším stisknutím stejného tlačítka. Znovu se aktivuje


odpočítávání času a bude pokračovat až do konce sezení.








Jak vdechovat

8. Přerušení inhalace před koncem sezení



Inhalaci lze kdykoli zastavit stisknutím tlačítka . Zobrazí se hlavní stránka. Objem průtoku vzduchu a rychlost nebulizace zůstanou na displeji tak, jak byly nastaveny předtím, a doba inhalace se vrátí na původně nastavenou hodnotu.

9. Programování inhalace

Inhalátormůžete nastavit tak, aby se inhalace spouštěla automaticky v určitou dobu, místo aby se ručním stisknutím tlačítka .

Přístroj by měl být připraven k inhalaci (naplňte chladicí vodu do vodní nádrže, umístěte nádobku na léky, naplňte léky do nádobky na léky, sestavte kryt nádobky na léky, připojte inhalační hadici). Poté stiskněte tlačítko , které se změní na . Stisknutím tlačítek "+" a "-" nastavte dobu inhalace. Během nastavování se místo aktuálního času zobrazí požadovaná doba inhalace. Po nastavení doby inhalace stiskněte tlačítko . Aktuální čas se znovu zobrazí pomocí tlačítka  a pod ním se zobrazí dříve nastavený čas inhalace. Tlačítko  zmizí a tlačítko  se změní na . Inhalace se pak automaticky spustí po dosažení požadovaného času zahájení inhalace. Od tohoto okamžiku je třeba s přístrojem zacházet jako s ručně spuštěnou inhalací.

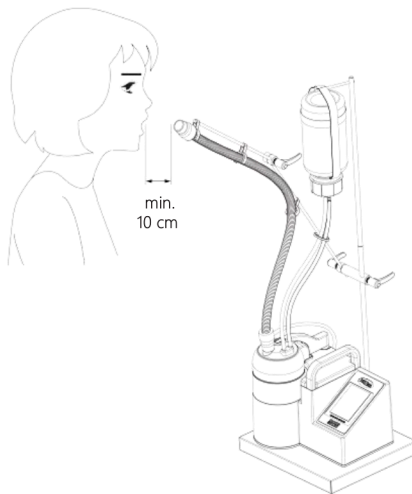
Po dokončení nebo přerušení (inhalace) doba inhalace zmizí, např. doba inhalace může být nastavena pouze pro jednu inhalaci.

Poznámka: Pokud potřebujete okamžitě zahájit inhalaci, stisknutím tlačítka  vymažte dříve nastavený čas a poté stiskněte tlačítko . Inhalace bude zahájena okamžitě a dříve nastavený čas bude vymazán.

Poznámka: Když přístroj vypnete, všechny dříve nastavené hodnoty se přepíší (nastavení časovače, rychlost nebulizace, objem proudu vzduchu) a při dalším zapnutí se všechny hodnoty vrátí na výchozí hodnoty nastavené výrobcem.

Poznámka:

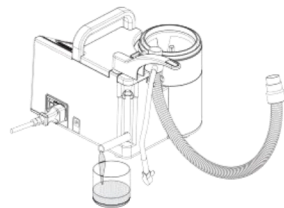
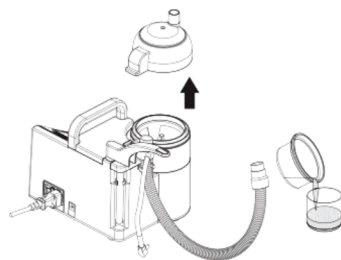
Vzdálenost mezi pacientem a aerosolovou hadicí musí být nejméně 10 cm.



Ukončení inhalační léčby

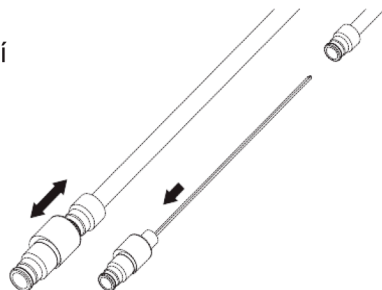
Po ukončení léčby byste měli:

1. Vypněte tlačítko **11** napájení (poloha 0).
2. Odstraňte inhalační hadičku z krytu nádoby na léky.
3. Sejměte kryt zásobníku na léky. **9**
4. Zbytek léku zlikvidujte. **8**
5. Vylijte chladicí vodu z nádrže na vodu. Vyměte vypouštěcí hadici z držáku. Vypouštěcí hadici dejte do vodorovné polohy (jako na obrázku) a nechte vodu odtéct do vhodné nádoby. Počkejte, dokud z nádržky na vodu nevyteče všechna voda, a poté vložte vypouštěcí hadici zpět do jejího držáku. **10** **14**



Poznámky:

- Dbejte na to, abyste vypouštěcí hadici neohýbali jiným směrem než na obrázku, protože by se mohla poškodit.
 - Objem vhodné nádoby by měl být větší než 300 ml.
6. Odpojte inhalační hadici od aerosolového ohříváče a vytáhněte drát ohříváče z inhalační hadice.
 7. Vyčistěte a vydezinfikujte nebulizátor.



⚠ Varování

Při sestavování vyčištěných, vydezinfikovaných a vysušených částí se nedotýkejte rukama míst, kudy prochází lék a rozprašované léčivo, abyste zabránili možné infekci.

Nedotýkejte se vibrátoru, pokud je zástrčka zapojena do elektrické zásuvky.

Můžete utrpět úraz elektrickým proudem nebo se zranit.



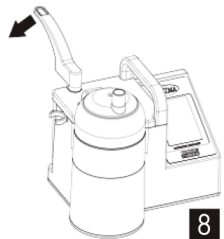
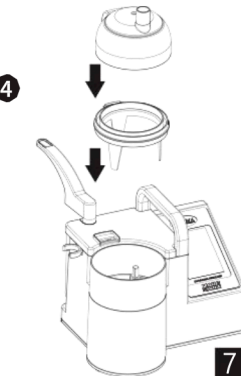
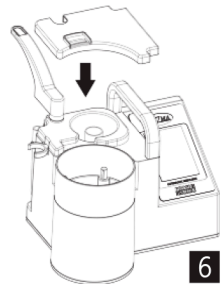
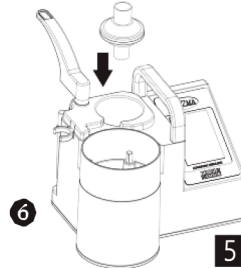
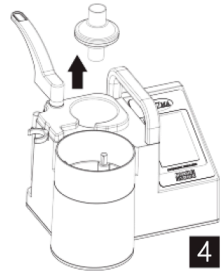
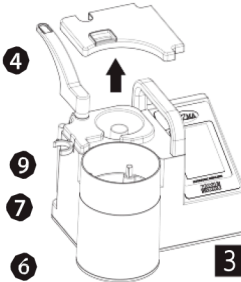
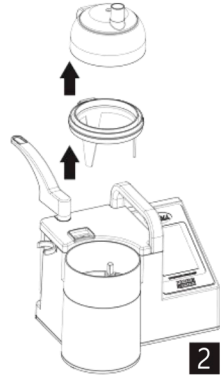
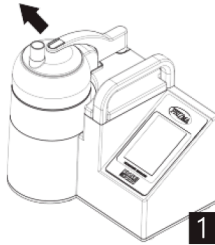
Jak se starat o nebulizátor

Jak pečovat o bakteriální filtr

Bakteriální filtr vyměňte po každých 50 hodinách provozu nebo častěji, pokud se znečistí (kvůli vysokému obsahu nečistot ve vzduchu).

Výměna filtru:

1. Vratte upevňovací páčku krytu do zadní polohy. **4**
2. Sejměte kryt zásobníku na léky a držák zásobníku na léky. **9**
3. Kryt filtru sejměte tak, že nejprve zvednete jeho zadní okraj a poté jeho levý okraj. **7**
4. Vyjměte použitý filtr **6**.
5. Vyměňte jej za nový. **5**
6. Znovu nasadte kryt filtru. **6**
7. Znovu nasadte horní kryt zásobníku na léky. **7**
8. Upevňovací páčku krytu umístěte do přední polohy. **9**



Čištění a dezinfekce

Čištění jednotky

Prach z hlavní jednotky vyčistěte otřením jednorázovým hadříkem po navlhčení vodou nebo roztokem lehkého čisticího prostředku.

Ostatní části přístroje lze čistit roztokem lehkého čisticího prostředku v teplé nebo horké vodě.

Obecné rady

Neotírejte hlavní jednotku těkavými chemikáliemi, jako je benzen nebo ředidla.
Nepoškozujte povrch vibrátoru.

Postup dezinfekce jednotky

Všechny části rozprašovače lze dezinfikovat 70% etylalkoholem (lékařský líh).

Některé části přístroje se mohou poškodit, pokud použijete dezinfekční prostředky na

bázi:

- fenoly,
- alkyl aminové sloučeniny,
- sloučeniny uvolňující
- halogeny, silné organické kyseliny,
- sloučeniny uvolňující kyslík.

Dezinfekce utěrkou

Povrch jednotky a jejích částí se dezinfikuje:

- otřením vnějšího povrchu rozprašovače a ostatních částí vatou mírně navlhčenou alkoholem.
- **nedovolte kontakt dezinfekčního prostředku s vnitřkem jednotky.**

Čištění a dezinfekce

Dezinfekce ponořením

Hlavní jednotku ani aerosolový ohřivač neponořujte do dezinfekčního prostředku!

Držák zásobníku na léky, kryt zásobníku na léky, těsnění krytu zásobníku na léky a inhalační hadice (bez aerosolového ohřivače) může být ponořena do dezinfekčního prostředku.

Doba ponoření dílů do dezinfekčního prostředku se liší podle typu dezinfekčního prostředku.

Běžně se však používá 30 až 60 minut nebo i déle.

Po ponoření dílů je dostatečně omyjte vodou a ihned osušte. Díly pečlivě uložte, aby nedošlo k jejich opětovnému infikování.

Vroucí dezinfekce

Nevařte hlavní jednotku ani aerosolový ohřivač!

Inhalační hadici (bez aerosolového ohřivače), kryt nádoby na léky a těsnění krytu nádoby na léky lze dezinfikovat vyvařením. Dezinfekce varem se provádí při teplotě 93 °C po dobu 10 minut **pouze** za použití **roztoku saponátu**.

Dezinfekce v autoklávu

Hlavní jednotku ani inhalační ohřivač nedezinfikujte v autoklávu!

Inhalační hadice (bez ohřivače aerosolu), kryt nádoby na léky a nádobka na léky. krycí těsnící soupravu lze dezinfikovat v autoklávu při teplotě 125 °C.

Při dezinfekci dílů v autoklávu dbejte na to, aby se tyto díly přímo nedotýkaly topného tělesa uvnitř autoklávu. Vzhledem k tomu, že teplota ohřivače je velmi vysoká, mohou se tyto díly roztavit nebo se zdeformovat.



Čištění a dezinfekce

Dezinfekce/čištění jednotky v domácích podmínkách

Držák zásobníku na léky, kryt zásobníku na léky, zásobník na léky a inhalační hadička by měly být:

- prát v teplém roztoku pracího prostředku,
- důkladně opláchnout pod tekoucí vodou a vytřepat z nich přebytečnou vodu a
- řádně je osušit.

Varování

Vyčištěné a vydezinfikované díly ihned osušte a poté je uložte, abyste zabránili jejich budoucí kontaminaci.

- Různé typy bakterií se mohou množit a vy se můžete nakazit.



Neumývejte hlavní jednotku vodou ani nestříkejte vodu do zdroje napájení.

- V přístroji může dojít k úniku elektrického proudu nebo k úrazu elektrickým proudem.



Před čištěním a dezinfekcí se ujistěte, že je napájecí kabel odpojen.

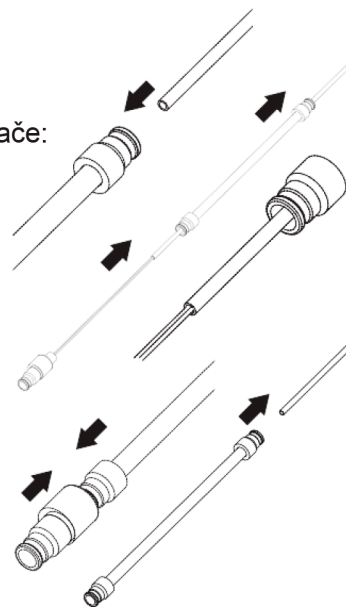
- V přístroji může dojít k úniku elektrického proudu nebo k úrazu elektrickým proudem.



Po vyčištění a dezinfekci součástí je po úplném vysušení sestavte.

Postup montáže inhalační hadice a aerosolového ohříváče:

1. Protáhněte hadičku inhalační hadicí.
2. Vložte drátek aerosolového ohříváče do jedné části hadičky a umístěte jej dovnitř inhalační hadičky zatáhnutím za druhý konec hadičky.
3. Připojte inhalační hadici k ohříváči aerosolu a vytáhněte hadičku inhalační hadice.



Řešení problémů

Potíže	Kde provést kontrolu	Jak opravit
Displej LCD nesvítí	Je zástrčka pevně zapojena do elektrické zásuvky?	Správně zapojte zástrčku do elektrické zásuvky.
Nedostatečné množství vody	Je voda v nádrži na vodu až po plovák?	Naplňte vodu až po plovák.
Žádný kryt na léky	Je kryt zásobníku na léky správně nastaven na hlavní jednotku?	Nastavte kryt zásobníku na léky tak, že jej připevníte k držáku zásobníku na léky a otočíte páčku pro upevnění krytu do přední
Po zahájení inhalace se přístroj přehřeje.	Jsou větrací otvory ve spodní části ucpané?	Uvolněte větrací otvory ve spodní části jednotky. Počkejte, až jednotka vychladne.
Přístroj neprovádí nebulizaci.	Je zásobník na léky správně nastaven?	Správně nastavte zásobník na léky.
	Je množství léku v kelímku na léky příliš velké?	Snižte množství léku na méně než 150 ml.
	Je inhalační hadička ohnutá a lék se v ní hromadí?	Správně nastavte ohnutou hadici a vypusťte nahromaděný lék.
Nedostatečné množství aerosolu.	Je množství léku v kelímku na léky příliš malé?	Zvyšte množství léku na více než 5 ml.
Množství aerosolu se snížilo.	Je množství léku v kelímku na léky příliš velké?	Snižte množství léku na méně než 150 ml.
	Je hodnota rychlosti nebulizace nastavena příliš	Stisknutím tlačítka "+" upravte hodnotu rychlosti nebulizace.
	Je teplota v místnosti příliš nízká a/nebo příliš nízká teplota vody?	Spusťte inhalaci bez léků po dobu asi 4 minut a poté přístroj použijte.
	Je kelímek na léky čistý?	Po vyčištění pohárku na léky mycím prostředkem jej před použitím dostatečně omyjte pod tekoucí vodou.
	Je bakteriální filtr ucpaný?	Vyměňte bakteriální filtr za nový.
Nebulizace je nestabilní.	Přesahuje množství léku 150 ml?	Snižte množství léku na méně než 150 ml.
	Jsou objem vzduchu a rychlost nebulizace nastaveny na maximální úroveň, pokud je množství léku 150 ml?	Nastavte objem vzduchu a rychlost nebulizace.
Přístroj neohřívá aerosol.	Je úroveň ohřevu nastavena dostatečně	Zvyšte úroveň ohřevu.
	Zkontrolujte elektrické spojení mezi vyhřívací hadicí a rozprašovačem.	Zasuňte konektor na konci kabelu topné hadice do zástrčky umístěné na zadní straně rozprašovače.

- Pokud přístroj po provedení výše uvedených opatření nefunguje normálně, nedotýkejte se vnitřního mechanismu a obraťte se na prodejnu, kde jste přístroj zakoupili, nebo na nejbližší servisní středisko PRIZMA.

Specifikace

Technické údaje

Tento přístroj splňuje ustanovení směrnice ES 93/42/EHS (směrnice o zdravotnických prostředcích).

Název produktu PRIZMA Ultrazvukový nebulizátor

Model PROFI SONICH

Třída výrobků IIa

Zdroj napájení 100240V~, 5060Hz

Spotřeba energie 90VA

Pojistka 2 x T2AH/250VAC

Elektrická bezpečnost I

Elektromagnetické emise V souladu s normou EN 60601-1-2

Hladina hluku <35 dBA

Ultrazvuková frekvence 1,7 MHz

Rychlost nebulizace* 05 ml/min, nastavitelná

Velikost částic 0,5-5 µm

Objem vzduchu Maximálně 20 l/min, nastavitelný

Množství chladicí vody 300 ml

Objem kelímku na léky 150 ml (min. 5 ml)

Hodinová baterie CR2032, 3V

Vnější rozměry 260 x 250 x 200

Hmotnost hlavní jednotky 1,8 kg

Provozní podmínky 15 30°C, 30 85% relativní vlhkost, 7001060 hPa

Podmínky přepravy/kladování 0 45°C, 30 85% relativní vlhkost, 7001060 hPa

Obsah balení Hlavní jednotka, silikonová inhalační hadice (90 cm), 3 kalíšky na léky (jeden již nainstalovaný), 1 bakteriální filtr (již nainstalovaný), napájecí kabel, návod k použití (se záručním listem).

* Může se měnit v závislosti na typu léku

- Specifikace a vzhled se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Symbol:



= Pečlivě si přečtěte návod k použití



= Správná likvidace tohoto výrobku (odpad z elektrických a elektronických zařízení)

Výrobce:

PRIZMA

D.O.O.

Kumanovska 8

34000 Kragujevac,

Srbsko



CE 1304

Zástupce v EU:

GRAJSKA VRATA d.o.o.

Šmiklavž 3a

3342 Gornji Grad, Slovinsko

EC

REP

Důležité informace týkající se elektromagnetické kompatibility (EMC)

S rostoucím počtem elektronických zařízení, jako jsou osobní počítače a mobilní (mobilní) telefony, mohou být používány zdravotnické prostředky náchylné k elektromagnetickému rušení od jiných zařízení. Elektromagnetické rušení může mít za následek nesprávnou funkci zdravotnického prostředku a vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.

Zdravotnický prostředek by také neměl rušit jiné přístroje.

Za účelem regulace požadavků na elektromagnetickou kompatibilitu (EMC) s cílem zabránit vzniku elektromagnetických poruch.

nebezpečných situací u výrobků byla zavedena norma EN60601-1-2. Tato norma definuje úrovně odolnosti vůči elektromagnetickému rušení a také maximální úrovně elektromagnetického vyzařování pro zdravotnické prostředky.

Tento zdravotnický prostředek vyrobený společností PRIZMA splňuje požadavky normy EN60601-1-2:2015 jak na odolnost, tak na emise.

Přesto je třeba dodržovat zvláštní bezpečnostní opatření:

- Nepoužívejte mobilní (mobilní) telefony a jiná zařízení, která vytvářejí silná elektrická nebo elektromagnetická pole v blízkosti zdravotnického prostředku. Mohlo by to vést k nesprávnému fungování přístroje a vzniku potenciálně nebezpečné situace. Doporučujeme dodržovat minimální vzdálenost 7 m. V případě kratší vzdálenosti ověřte správnou funkci přístroje.

Další dokumentace podle normy EN60601-1-2:2015 je k dispozici v PRIZMA na adrese uvedené v tomto návodu k použití.

Dokumentace je k dispozici také na adrese www.prizma.rs.



Správná likvidace tohoto výrobku (odpad z elektrických a elektronických zařízení)

Toto označení uvedené na výrobku nebo v jeho literatuře znamená, že by se po skončení životnosti neměl likvidovat společně s ostatními odpady z domácnosti. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, oddělte jej od ostatních druhů odpadu a zodpovědně jej recyklujte, abyste podpořili udržitelné opětovné využívání materiálových zdrojů.

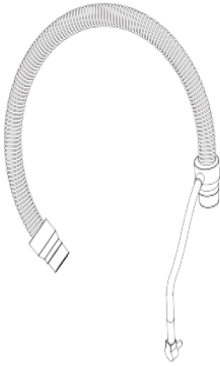
Uživatelé v domácnostech by se měli obrátit buď na prodejce, u kterého tento výrobek zakoupili, nebo na místní úřad.

Úřad vlády, kde se dozvíte, kam a jak můžete tento předmět odnést k ekologické recyklaci.

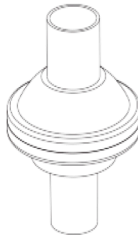
Podnikový uživatel by měl kontaktovat svého dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Tento výrobek by neměl být při likvidaci míchán s jinými komerčními odpady.

Volitelné díly

Inhalační hadice s
odnímatelným
aerosolovým ohřívačem
Katalogový kód: PSIH
Materiál: Silikon



Bakteriální filtr
Katalogový kód: PSBF
Balicí jednotka: balení: 1



Kelímek na léky
Katalogový kód: PSMC
Materiál: Materiál:
PET Balicí jednotka:



Sada pro zásobování
léky Katalogový kód:
PSMS Materiál: MATERIÁL:
DD



Stolní stojan
Katalogový kód: PSDS
Balicí jednotka: Balení: 1



Stojan na vozík
Katalogový kód: PSTS
Balicí jednotka: Balení: 1

